2. Johannes

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Der[G3588] Älteste[G4245] der auserwählten[G1588] Frau[G29591] und[G2532] ihren[G846] Kindern[G5043], die[G3739] ich[G1473] liebe[G25] in[G1722] der Wahrheit[G225]; und[G2532] nicht[G3756] ich[G1473] allein[G3441], sondern[G235] auch[G2532] alle[G3956], die[G3588] die[G3588] Wahrheit[G225] erkannt[G1097] haben, **2** um[G1223] der[G3588] Wahrheit[G225] willen[G1223], die[G3588] in[G1722] uns[G2254] bleibt[G3306] und[G2532] mit[G3326] uns[G2257] sein[G2071] wird in[G1519] Ewigkeit[G165]. **3** Es wird mit[G3326] euch[G5216] sein[G2071] Gnade[G5485], Barmherzigkeit[G1656], Friede[G1515] von[G3844] Gott[G2316], dem Vater[G3962], und[G2532] von[G3844] dem Herrn[G2962] Jesus[G2424] Christus[G5547], dem[G3588] Sohn[G5207] des[G3588] Vaters[G3962], in[G1722] Wahrheit[G225] und[G2532] Liebe[G26].

4 Ich freute mich[G5463] sehr[G3029], dass[G3754] ich einige von[G1537] deinen[G4675] Kindern[G5043] in[G1722] der Wahrheit[G225] wandelnd[G4043] gefunden[G2147] habe, wie[G2531] wir von[G3844] dem[G3588] Vater[G3962] ein Gebot[G1785] empfangen[G2983] haben. [?][G5463] **5** Und[G2532] nun[G3568] bitte[G2065] ich dich[G4571], Frau[G29592], nicht[G3756] als ob[G5613] ich ein neues[G2537] Gebot[G1785] dir[G4671] schriebe[G1125], sondern[G235] das, was[G3739] wir von[G575] Anfang[G746] gehabt[G2192] haben: dass[G2443] wir einander[G240] lieben[G25] sollen. [?][G575] **6** Und[G2532] dies[G3778] ist[G2076] die[G3588] Liebe[G26], dass[G2443] wir nach[G2596] seinen[G846] Geboten[G1785] wandeln[G4043]. Dies[G3778] ist[G2076] das[G3588] Gebot[G1785], wie[G2531] ihr von[G575] Anfang[G746] an[G575] gehört[G191] habt, dass[G2443] ihr darin[G1722 G846] wandeln[G4043] sollt. **7** Denn[G3754] viele[G4183] Verführer[G4108] sind in[G1519] die[G3588] Welt[G2889] ausgegangen[G1831], die[G3588] nicht[G3361] Jesus[G2424] Christus[G5547] im[G1722] Fleisch[G4561] kommend[G2064] bekennen[G3670]; dies[G3778] ist[G2076] der[G3588] Verführer[G4108] und[G2532] der[G3588] Antichrist[G500]. **8** Seht auf euch[G1438] selbst[G1438], damit[G3363] wir nicht[G3363] verlieren[G622], was[G3739] wir erarbeitet[G2038] haben, sondern[G235] vollen[G4134] Lohn[G3408] empfangen[G618]. [?][G991] [?][G991] **9** Jeder[G3956], der[G3588] weitergeht[G4254] und[G2532] nicht[G3361] bleibt[G3306] in[G1722] der[G3588] Lehre[G1322] des[G3588] Christus[G5547], hat[G2192] Gott[G2316] nicht[G3756]; wer in[G1722] der[G3588] Lehre[G1322] bleibt[G3306], dieser[G3778] hat[G2192] sowohl[G2532] den[G3588] Vater[G3962] als auch[G2532] den[G3588] Sohn[G5207]. **10** Wenn[G1536] jemand[G1536] zu[G4314] euch[G5209] kommt[G2064] und[G2532] diese[G5026] Lehre[G1322] nicht[G3756] bringt[G5342], so nehmt[G2983] ihn[G846] nicht[G3361] ins[G1519] Haus[G3614] auf[G2983] und[G2532] grüßt[G5463] ihn[G846] nicht[G33613]. **11** Denn[G1063] wer[G3588] ihn[G846] grüßt[G5463], nimmt[G2841] teil[G2841] an seinen[G846] bösen[G4190] Werken[G2041].

12 Da ich euch[G5213] vieles[G4183] zu schreiben[G1125] habe[G2192], wollte[G1014] ich es nicht[G3756] mit[G1223] Papier[G5489] und[G2532] Tinte[G3188] tun, sondern[G235] ich hoffe[G1679], zu[G4314] euch[G5209] zu kommen[G1096] und[G2532] mündlich[G4750 G4314 G4750] mit euch[4] zu reden[G2980], damit[G2443] unsere[G2257] Freude[G5479] völlig[G4137] sei[G5600]. **13** Es grüßen[G782] dich[G4571] die[G3588] Kinder[G5043] deiner[G4675] auserwählten[G1588] Schwester[G79].

Fußnoten

1. Eig. Herrin
2. Eig. Herrin
3. Eig. bietet ihm keinen Gruß; so auch V. 11
4. Eig. von Mund zu Mund

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de